## 綜合權益變動報表 | Consolidated Statement of Changes in Equity

截至二零零四年十二月三十一日止年度 (以港幣千元位列示)	For the year ended 31st December 2004 (Expressed in thousands of Hong Kong dollars)			
		附註		
		Note	2004	2003
於一月一日權益合計	Total equity as at 1st January		6,788,847	6,088,372
非持作買賣用途的證券公平值	Change in fair value of			
之變動	non-trading securities	37	(11,991)	153,247
遞延税項負債於行產及投資	Deferred tax liabilities released			
重估內撥回	on premises and investment			
	revaluation	32, 37	4,155	1,909
行產重估減值回撥/(減值)	Deficit write-back/(deficit)			
	on revaluation of premises	37	2,654	(1,164)
海外附屬公司財務賬目的	Exchange differences arising			
匯兑差異	on translation of the			
	financial statements of			
	a foreign subsidiary	37	114	(233)
未於損益賬確認之淨(虧損)/收益	Net (losses)/gains not			
	recognised in the profit			
	and loss account		(5,068)	153,759
股東應佔溢利	Profit attributable to shareholders		2,033,206	992,611
派發普通股股息	Dividends paid on ordinary shares	37	(591,068)	(276,280)
發行普通股以代替支付現金	Issue of ordinary shares			
特別股息	in lieu of payment of cash			
	special dividend	36, 37	93,164	-
轉撥因出售非持作買賣用途的證券	Reserves transferred to profit			
之儲備至損益賬	and loss account upon			
	disposal of non-trading			
	securities	37	(61,415)	(196,418)
轉撥非持作買賣用途的證券	Deficit in reserves transferred to			
之儲備減值至損益賬	profit and loss account upon			
	provisioning on non-trading			
	securities	37		26,803
於十二月三十一日權益合計	Total equity as at 31st December		8,257,666	6,788,847
				.,,